

**French 3405A 001**  
**Living Culture**  
**Représenter le mouvement**  
**Department of French Studies**  
**Western University**  
**Fall 2021**

Where: ZOOM

When (evening): Tuesday 18:30-21:30

Nom de votre professeur: Madame Woodward

Courriel: [swoodwar@uwo.ca](mailto:swoodwar@uwo.ca)

Office hours: Zoom sur rendez-vous (RDV) écrire à [swoodwar@uwo.ca](mailto:swoodwar@uwo.ca)

**Antirequisite(s):** none

**Prerequisite(s):** 1.0 from French 2605A/B, 2606A/B, French 2805A/B, French 2806A/B, French 2905A/B, French 2906A/B, 2907A/B or Permission of the Department of French Studies based on the Placement Test.

**Extra Information:** 3 lecture hours.

**All Course Materials is on the OWL site of your class**

- You need access to a French Dictionary (Larousse or Robert) to verbs (5000 verbes) and the linguee site helps for your writing along with a good dictionary of synonyms.
- You need access to a computer with microphone and internet connection.

**Description :** L'objet de ce cours est de suivre les diverses résolutions au problème de représenter le mouvement et de le codifier dans les diverses cultures du monde francophone. La course, l'envol, la danse, sont souvent exprimés dans les arts visuels, mais aussi dans le spectacle vivant impliquant danseurs, acrobates, patineurs artistiques, jongleurs, joueurs de sports d'équipes, musiciens, etc...

Les diverses nations des pays francophones ont privilégié diverses façons de l'interpréter et de le noter ou de le décomposer. Le mouvement est une des expressions de la temporalité et avec votre participation, nous en découvrirons les manifestations à travers les axes suivants : Arts visuels symbolisant le mouvement; mouvement dans le mouvement (le cinéma, la danse comme mouvement narratif et musical, le rapport de la poésie au chant...);

déplacement (les mots nouveaux et/ou techniques des récits de voyage, de migration, de vol, rapportés par l'écriture...) ; Les objets du mouvement (bateaux ; raquettes ; skis ; traineaux, selles de cheval, de dromadaire, etc...). Le but pédagogique repose sur une exploration de divers imaginaires culturels, permettant de nous projeter de façon signifiante dans une harmonisation avec le monde naturel et social, afin de mieux comprendre diverses visions du monde dans l'espace francophone. La manière dont vous êtes notés comprend une présentation virtuelle (powerpoint ou vidéo (5-10 mn)) d'une représentation visuelle du mouvement ; une analyse textuelle écrite ; un commentaire documenté d'objet(s) en forme multimédia (images, texte(5-10 mn)) avec un commentaire sur une performance de danse ou de musique. Il faudra expliquer comment cette manifestation culturelle se rapporte à un espace francophone donné ou à l'espace francophone en général. La matière de ce cours sera disponible sur OWL.

**Objectif** : This course proposes the study **the representation of motion** from the contemporary French-speaking world, through the use of a variety of cultural media and productions (cinematic, literary, musical, visual). **Study of these productions, as well as of critical approaches to them, shall enable students to formulate their own critical perspectives on verbal, visual, body expression and to communicate them effectively in French, both orally and in writing.**

### **Distribution des pourcentages :**

Total proposé 120% (deux travaux de rattrapage ou d'amélioration sont possibles, donnés dans l'emploi du temps au documents n°. 10 et n°. 11). Vous complétez 10 travaux sur 10 semaines.

- 2 présentations orales/visuelles de 10mn (10%+10%) sur les matières présentées dans les documents n°. 5 (le 12 octobre) et n° 8 (le 9 novembre) (durée = 5-10mn) au format de votre choix. les documents n°. 5 et n° 8 se trouvent dans les documents OWL (rubrique « Ressources »)
- 10 commentaires motivés par la matière donnée dans les documents OWL (rubrique « Ressources ») numérotés de 1 à 10.

La présentation orale n'est pas obligatoirement synchrone. Si vous manquez deux semaines ou si vous voulez améliorer votre note, vous pouvez faire les travaux supplémentaires inclus dans les documents n°. 10 et n°. 11, qui comportent deux travaux de 10% au lieu d'un travail à 10% comme les autres documents. S'il ne vous manque pas de note et vous faites 110% ou 120% du travail, les notes excédentaires remplaceront les notes plus faibles, si le travail supplémentaire est meilleur. Vous avez complété les exigences du cours lorsque vous avez complété 100% des travaux.

**Emploi du temps : rendre le travail avant le cours (sauf 01 le 14 septembre qui peut être rendu la semaine suivante) et envoyez-le à [swoodwar@uwo.ca](mailto:swoodwar@uwo.ca)**

Date de 18h30 à 21h30 le mardi	Travail à faire (environ 2h de travail) Les no (01, 02 etc... correspondent aux numéros des dossiers qui vous sont donnés dans la rubrique « ressources » de votre site OWL pour ce cours)
Le 14 septembre	01 danse = 10%
Le 21 septembre	02 danses = 10% (danser en Afrique)
Le 28 septembre	03 Zola et Dumas = 10%
Le 5 octobre	04 Le tour de France = 10%
Le 12 octobre	05 Danse classique = 10% ou philosophie du mouvement intérieur (Bachelard) = 10% ORAL/VISUEL
Le 19 octobre	06 aéronautique et <i>Vol de nuit</i> = 10%
Le 26 octobre	07 Danses de folklore & Rodin (sculpteur) = 10%
Le 9 novembre	08 Se déplacer (à cheval, à pied, en train-- les voies de circulation urbaines—les circuits des parcs et des magasins) & Freud sur les voyages en train = 10% ORAL/VISUEL
Le 16 novembre	09 Les spectateurs des <i>Rêveries du Promeneur solitaire</i> = 10% [flâner]
Le 23 novembre	10 Les objets et les techniques du déplacement & l'invention de la vitesse = 10% & Picasso versus Degas peint le mouvement = 10%
Le 30 novembre	11 Les réseaux sociaux qui occasionnent des danses ou des mouvements = 10% ou Commentaire sur les Grands Ballets de Montréal = 10%

Whether you are answering questionnaires or composing a report you are also graded on your French grammar and style of expression: “il danse la danse

avec la danseuse sur un air de danse”; “ils mangent de la nourriture” vous donnent 60% (si la grammaire et l’orthographe sont correctes). Dans un cas le style est nul (il y a tellement de répétitions que la phrase devient illisible); et dans le second cas l’information est nulle et le style aussi (imprécis).

Exemple 3 = 0%: Je tomber; je bras casser vélo; je aller hôpital; Je rester hôpital 10 (nous comprenons la séquence et l’orthographe est correcte mais stylistiquement et grammaticalement ceci est si mauvais que nous ne savons pas si le vélo aussi est cassé ou si l’hôpital fut nécessaire à cause d’un bras cassé entre autres car on ne reste pas 10 jours à l’hôpital pour un bras cassé ; peut-être s’agit-il de dix heures ? d’une date ? L’expression est trop imprécise.

Synchronous Zoom presence is strongly recommended but you receive no grade for presence and participation. Zoom presence is a means of support, clarification from me and work by groups so that you may support each other by pair work. Office hours are scheduled by email ([swoodwar@uwo.ca](mailto:swoodwar@uwo.ca)) and they are designed to help you with general questions or diagnostics on how and by what means you may improve; they are not designed to teach individually the courses you chose to miss, nor answer my own questions that are due that week. In case of disconnection, be patient, *I’ll be back* if I fell out of line and if you have a disconnection yourself just sign back in or e-mail me (sometime canceling your camera helps steady a connection).

## **ACCOMMODATION**

### **Accommodation Policies**

Students with disabilities work with Accessible Education (formerly SSD) which provides recommendations for accommodation based on medical documentation or psychological and cognitive testing. The accommodation policy can be found here: [Academic Accommodation for Students with Disabilities](#).

### **Academic Consideration for Student Absence**

Students will have up to two (2) opportunities during the regular academic year to use an on-line portal to self-report an absence during the term, provided the following conditions are met: the absence is no more than 48 hours in duration, and the assessment for which consideration is being sought is worth 30% or less of the student’s final grade. Students are expected to contact their instructors within 24 hours of the end of the period of the self-reported absence, unless noted on the syllabus. Students are not able to use the self-reporting option in the following circumstances:

- for exams scheduled by the Office of the Registrar (e.g., December and April exams)
- absence of a duration greater than 48 hours,
- assessments worth more than 30% of the student’s final grade,

- if a student has already used the self-reporting portal twice during the academic year

If the conditions for a Self-Reported Absence are *not* met, students will need to provide a Student Medical Certificate if the absence is medical, or provide appropriate documentation if there are compassionate grounds for the absence in question. Students are encouraged to contact their Faculty academic counselling office to obtain more information about the relevant documentation.

Students should also note that individual instructors are not permitted to receive documentation directly from a student, whether in support of an application for consideration on medical grounds, or for other reasons. **All documentation required for absences that are not covered by the Self-Reported Absence Policy must be submitted to the Academic Counselling office of a student's Home Faculty.**

For Western University policy on Consideration for Student Absence, see [Policy on Academic Consideration for Student Absences - Undergraduate Students in First Entry Programs](#)

and for the Student Medical Certificate (SMC), see:

[http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic\\_policies/appeals/medicalform.pdf](http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/medicalform.pdf).

### **Religious Accommodation**

Students should consult the University's list of recognized religious holidays, and should give reasonable notice in writing, prior to the holiday, to the Instructor and an Academic Counsellor if their course requirements will be affected by a religious observance. Additional information is given in the [Western Multicultural Calendar](#).

### **COURSE ASSIGNMENT**

The last day of scheduled classes in any course will be the last day on which course assignments will be accepted for credit in a course. Instructors will be required to return assignments to students as promptly as possible with reasonable explanations of the instructor's assessment of the assignment.

### **ACADEMIC OFFENCES**

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, at the following Web site: [http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic\\_policies/appeals/scholastic\\_discipline\\_undergrad.pdf](http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/scholastic_discipline_undergrad.pdf)

[include if using Turnitin.com]

### **PLAGIARISM CHECKING**

All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will be included as source documents in the reference

database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com <http://www.turnitin.com>.

[include if using software to check for unusual coincidences in answer patterns that may indicate cheating on multiple choice tests and/or exams]

### **SUPPORT SERVICES**

Registrarial Services <http://www.registrar.uwo.ca>

Student Support Services <https://student.uwo.ca/psp/heprdweb/?cmd=login>

Services provided by the USC <http://westernusc.ca/services/>

Academic Support and Engagement <http://www.sdc.uwo.ca/>

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness <http://www.uwo.ca/uwocom/mentalhealth/> for a complete list of options about how to obtain help. Immediate help in the event of a crisis can be had by phoning 519.661.3030 (during class hours) or 519.433.2023 after class hours and on weekends.

---

**Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies**

[http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic\\_information/index.html](http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html)

Je vous souhaite un excellent semestre

\*

\*

\*

Bolero

<https://www.youtube.com/watch?v=3Y32D>

[wv-sQg](https://www.youtube.com/watch?v=3Y32Dwv-sQg)

# Tango

<https://www.youtube.com/watch?v=NZwTf8hnGHE>

<https://www.youtube.com/watch?v=hjHnWz3EyHs>